



AUTOMOBILISME
Titre mondial en point de mire pour Neel Jani
PAGE 15

Apple pourrait profiter des soucis de la firme coréenne Samsung

TÉLÉPHONIE Le nouvel iPhone 7 et sa version grand format 7 Plus devrait profiter des difficultés de ce qui devait être son grand concurrent, le

Galaxy Note 7 de Samsung mis sur le marché au début du mois d'août. Selon un analyste, Apple devrait vendre huit millions d'appareils en plus

d'ici Noël suite au retrait du produit de la firme coréenne. Les deux marques caracolent en tête du marché des smartphones depuis 2011. **PAGE 27**

Quand le Musée d'histoire de Berne met en scène la Grande Faucheuse



© BERNISCHES HISTORISCHES MUSEUM-CHRISTINE MOOR

BERNE Le Musée d'histoire consacre sa nouvelle expo temporaire à Niklaus Manuel, peintre, dessinateur, mercenaire, homme de lettres, politicien et diplomate, qui est l'auteur de la fameuse Danse macabre de Berne. Ce personnage aux multiples facettes permet de se plonger dans la période tourmentée du début de la Renaissance.

PAGE 3

ÉCOLES BERNOISES

La prévention avant l'autodéfense!

PAGE 5



MOUTIER
L'OFM fête ses 100 ans et dit adieu à Urs Flury
PAGE 6

TRAMELAN
Création d'une association d'aide aux réfugiés
PAGE 6

SOMMAIRE

Avis mortuaires	PAGE 10
Divertissement	PAGE 11
TV	PAGE 21
Météo	PAGE 28



SAINT-IMIER Indépendance énergétique? Hâtons-nous lentement!

La Commission temporaire «Indépendance énergétique, Saint-Imier ville novatrice» a rendu un rapport que le Conseil municipal accepte d'autant mieux qu'il ne bouscule pas sa propre stratégie. **PAGE 8**



HOCKEY SUR GLACE Weisskopf rejoue à Langnau après une parenthèse en LNB

De retour à Langnau après avoir patiné pour le compte de Langenthal en début de saison, le Biennois Dan Weisskopf se sent comme un poisson dans l'eau à l'Ilfishalle depuis l'arrivée du nouvel entraîneur Heinz Ehlers, qu'il tient en haute estime. **PAGE 15**

20 VOIX ROMANDE

CROSS-CLUB NIDAU WWW.CCNDIAU.CH
Président: Pierre-Louis Wermeille, 032 953 10 46
Bienvenue
 C'est avec plaisir que nous accueillons au sein de la grande famille du CCN: Nathalie Villard, Barbara Lécho et Claire Boyses, toutes trois de Bienne. Sur que vous y retrouverez très vite cette amitié qui lie les membres du club.
Prenez note

Dès le mardi 18 octobre, on se retrouve aux vestiaires habituels pour l'entraînement.
Comité du club
 Rv mardi 18 octobre à 20h15 au Belmondio.
Test 12 minutes à Macolin
 En raison de la réfection de la piste d'athlétisme du Bout du Monde, le test des 12 minutes a remplacé le 5000m. Pierre 3030m, Vincent 2960m, Alexandre 2950m, Muriel 2680m, Heinz 2640m, Philippe 2610m, Pierre-André 2580m, Aline 2410m, Jean-Claude Frély 2340m.
Trophée de la Tour de Moron (11,8km)
 Frédéric a réalisé 1h27:13.
Morat-Fribourg (17,170km)
 Yvan 1h21:40, Mamoun 1h25:19, Franco Di Gregorio 1h28:07, Luis 1h38:33, André 2h03:49, Nathalie Villard 2h03:50.
Championnat interne
 Prochaines courses au calendrier: 15.10: Bürenlauf, départ à 14h20 pour 11,5km. 22.10: 10 bornes de Courtelary, départ à 15h20. 22.10: Bienne-Macolin, départ à 15h15 pour 78km.
Préavis
 Réservez votre samedi 19 novembre pour notre traditionnelle soirée fondue au chalet du Roc, aux Prés d'Orvin. Un moment convivial à déguster sans modération! **Pierlou**

LA CONCORDIA FILARMONICA-CONCORDIA.CH
Président: Daniel Germeique, 079 959 61 94
Bonjour
 Chers amis musiciens, chers lecteurs de la Voix Romande.
 Ce soir, aux jardins de Boujean, venez nombreux à la répétition. Nous allons accompagner Sabrina Quaranta dans son interprétation de «Rigoletto», un opéra italien en trois actes et quatre tableaux de Giuseppe Verdi, sur un livret de Francesco Maria Piave, d'après la pièce de Victor Hugo «Le roi s'amuse», créé le 11 mars 1851, au théâtre de la Fenice à Venise. Il s'agit du 17^e opéra du compositeur, formant avec le Troisième (1852) et la Traviata (1853), la «trilogie populaire» de Verdi. Ce qui, dans le drame d'Hugo, ne plaçait ni à la critique, était la description sans détour de la vie dissolue à la cour du roi de France, avec au centre le libertinage de François 1^{er}. Dans l'opéra, le livret transfère l'action, par compromis, à la cour de Mantoue qui n'existe plus à l'époque, remplace le roi de France par le duc, et le nom de Triboulet par celui de Rigoletto.
Anniversaires
 En ce mois doctobre, Antonio Abate aura soufflé ses 49 bougies le mardi 11 et Gianni Beck va les souffler le vendredi 14.
Fête de la châtaigne (12.11.2016)
 Le samedi 12 novembre 2016, notre soirée «châtaignes» est complète.
Dates importantes
 Répétition partielle le mercredi 19 octobre, à 19h30, pour les trompettes.
 Commémoration au cimetière de Madresch le 6 novembre à 15h.
Prochain concert
 27 novembre: concert d'automne à la salle Farel à Bienne.
Prochaine répétition
 Ce soir, aux jardins de Boujean à 19h45. **Marie-Jeanne**

de Francesco Maria Piave, d'après la pièce de Victor Hugo «Le roi s'amuse», créé le 11 mars 1851, au théâtre de la Fenice à Venise. Il s'agit du 17^e opéra du compositeur, formant avec le Troisième (1852) et la Traviata (1853), la «trilogie populaire» de Verdi. Ce qui, dans le drame d'Hugo, ne plaçait ni à la critique, était la description sans détour de la vie dissolue à la cour du roi de France, avec au centre le libertinage de François 1^{er}. Dans l'opéra, le livret transfère l'action, par compromis, à la cour de Mantoue qui n'existe plus à l'époque, remplace le roi de France par le duc, et le nom de Triboulet par celui de Rigoletto.
Anniversaires
 En ce mois doctobre, Antonio Abate aura soufflé ses 49 bougies le mardi 11 et Gianni Beck va les souffler le vendredi 14.
Fête de la châtaigne (12.11.2016)
 Le samedi 12 novembre 2016, notre soirée «châtaignes» est complète.
Dates importantes
 Répétition partielle le mercredi 19 octobre, à 19h30, pour les trompettes.
 Commémoration au cimetière de Madresch le 6 novembre à 15h.
Prochain concert
 27 novembre: concert d'automne à la salle Farel à Bienne.
Prochaine répétition
 Ce soir, aux jardins de Boujean à 19h45. **Marie-Jeanne**

AMICALE ROMANDE NIDAU TÉL. 032 331 02 44
Présidente: Anne-Marie Sunier
Repas chasse du 14 octobre
 Nous y sommes presque. Dans un peu plus d'une journée, nous nous retrouverons au restaurant Bahnhof à Brügg, dès 19h, afin de déguster notre traditionnelle repas chasse. Je me réjouis de vous y retrouver, amenez simplement votre bonne humeur et un bon appétit. A demain **Suze**

LA WALAISANNE TÉL. 032 757 31 30
Président: Jean-Yves Henzen
Assemblée mensuelle
 Notre assemblée se tiendra demain, le 14 octobre, à 20h30 aux Trois Sapins. Il sera question de notre soirée prévue le 22 octobre. Vous avez sûrement reçu les inscriptions. Nous aurons aussi peut-être les comptes de la reddite.
Anniversaire
 Avec un peu beaucoup de retard, nous souhaitons à Suzanne Walter un joyeux anniversaire. En effet, c'est le 1^{er} octobre qu'elle fête ses... ans! Je ne dirai pas le chiffre si ce n'est qu'il se termine par un 5! Désolée pour cet oubli Suzanne, mais avec les suites de la reddite et les vacances... Enfin, mieux vaut tard que jamais alors: tous nos vœux et grosses bises.
Sortie d'automne
 Vous avez reçu l'invitation pour notre sortie d'automne qui aura lieu le 22 octobre. N'oubliez pas de vous inscrire dans les délais, c'est-à-dire jusqu'à demain. **Jo la Terreur**

SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE TÉL. 032 365 25 31
Présidente: Rose-Marie Biolley
Anniversaires
 En ces jours exceptionnels, nous nous joignons tous pour vous souhaiter le plus beau des anniversaires. Eliane le 2, Ise et Rosemarie, toutes les deux 10, ainsi que Pierrot et Charles, tous les deux également, le 29.
Carnet gris
 C'est avec beaucoup de tristesse que nous avons appris le décès de notre membre Paul Pittet. Nous sommes de tout cœur avec Emma et sa famille. **Claudine**

CARTONS DU CŒUR WWW.CARTONSDUCEUR-BIELBIENNE.CH
Présidente: Anita Kobi, 032 341 22 17
Journal du Jura du jeudi
 Les membres qui ne sont pas abonnés au Journal du Jura, mais qui désirent recevoir l'édition du jeudi avec la Voix Romande, sont priés de prendre rapidement contact avec Anita. Un abonnement d'une année coûte 50 Fr. De même, si vous ne désirez plus recevoir le journal, veuillez l'annoncer à Anita. Merci!
Nous aider en tant que livreur vous tente?
 Nous sommes de nouveau à la recherche de quelques personnes, si possible avec voiture, pour effectuer les livraisons. Il s'agit d'être disponible environ deux fois par mois durant 2 à 3 heures (en journée, ou le jeudi en début de soirée). N'hésitez pas à appeler Anita, notre présidente (le soir dès 19h30 au 032 341 22 17), qui vous donnera les renseignements nécessaires.
Joyeux anniversaire
 Nous adressons nos meilleurs vœux pour ses 15^e joyeux anniversaire aux membres suivants, nés en octobre: Chantal le 2, Toni le 7 Myriam et Christine le 18 et Christiane R. le 31.
Récolte à la Migros du Centre Brügg
 Elle se tiendra le vendredi 21 octobre de 8h30 à 21h. Comme chaque année, nous récolterons des denrées non périssables telles que pâtes, sucre, conserves, huile, céréales, etc., ainsi que des produits d'hygiène de première nécessité, savon, shampoing, pâte dentifrice, etc. Des tirelignes seront également à disposition. D'avance merci de votre soutien, qui nous permet de poursuivre notre aide aux plus démunis. **Belle semaine à tous!** **Véronique**

HARMONIE ORVIN WWW.FANFARE-ORVIN.CH
Président: Bernard Lécho, 032 358 16 77
Répétitions
 Petit congé pendant les vacances scolaires.
 Reprise pour tous le lundi 17 octobre.
Match au loto
 Prochaine manifestation: le loto du samedi 29 octobre à la cantine.
Joyeux anniversaire
 Le mot de la semaine
 Chaque créature ne peut être bonne que dans son individualité. (Sophocle)

CLUB DE SCRABBLE TÉL. 032 331 61 73/032 341 18 14
Présidente: Lucette Chouleur
 Le Scrabble est un jeu très apprécié dans le monde. Le but du jeu de scrabble est d'obtenir le plus de points en réalisant des mots à l'aide de lettres imprimées au hasard. En posant ces lettres sur le plateau de scrabble, le joueur obtient des points, suivant la valeur des lettres et des cases sur lesquelles il fait figurer le mot. Un essai vous tente? Alors rejoignez-nous, nous nous retrouvons chaque jeudi de 14h à 16h30 environ, à l'hôtel Dufour, au 1^{er} étage, à Bienne. **Lucette**



Bienvenue aux couleurs automnales. ANITA VOZZA

«LA PERRUQUE» TÉL. 079 611 16 79
Société ornithologique
 Notre prochaine rencontre est prévue le 26 novembre prochain, à Busswil, à 17h30, pour le souper de Noël. Veuillez faire parvenir vos inscriptions jusqu'au 19 novembre en appelant Antoinette au 079 439 78 22. Pour cette occasion, nous faisons appel à vos dons de pâtissier pour accompagner le café. Merci et à bientôt. Bonne fin de semaine. **Votre chroniqueur**

CERCLE ROMAND TÉL. 032 323 93 69
Président: Claude Gautier
Assemblée générale d'automne
 N'oubliez pas notre assemblée générale, demain soir à 19h30, au Restaurant Romand. Le comité se réjouit de vos participations nombreuses.
Match aux cartes
 Il aura lieu le vendredi 11 novembre 2016. Vous pouvez vous inscrire au moyen du bulletin qui se trouve dans le Petit Rose ou auprès de Joselyne Mouche, au numéro de téléphone 032 342 51 14, jusqu'au 4 novembre 2016. Une inscription est également possible demain soir, lors de l'assemblée générale. Le rappel que ce match aux cartes est réservé aux sociétaires. **CLK**

L'AUDACIEUSE WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22
 Ces quelques jours de vacances d'automne de la Voix Romande ont été mis à profit par quelques-uns de nos membres pour partir en vacances. En tout bien tout honneur, notre présidente «Françoise» et son «Général Grand» sont partis pour le Mexique, via les Etats-Unis. Le trésorier et le «Francis du train», accompagné de sa famille, s'en est allé en Crète. Quand à Ernst Meier, dit le «Chinois», il est depuis plusieurs semaines au bord du lac de Locarno, ayant tout loisir de pianoter sur son ordinateur. Carton jeune pour notre «Société» nationale, contribuant grandement à la bonne marche de la famille «Edelweiss» de Morzine, qu'il en oublie les copains et la petite surprise promise. Lors de la dernière répétition a eu lieu la distribution, par le directeur, de petits papiers avec quelques notes différentes par registre, à jouer à l'unisson; cela sent à plein nez une nouvelle composition. Lami «André l'Africain» a retoué, quelque peu amoindri, suite à un méchant virus contacté depuis plusieurs semaines et, surtout, à une conjonctivite. Malgré les rangs quelques peurs clairsemés, nous essayons quand-même de faire de bonnes répétitions, avec, à la clef de temps en temps, une petite surprise nommée «Helga», sous la forme d'un gâteau aux carottes.
Le mot de la semaine
 Les résolutions sont comme les anguilles: on les prend facilement, mais on les tient difficilement.
Répétition
 Comme d'habitude, au «Grotto», à 19h15 précises. **Faflüte**

ESG BIENNE-ROMANDE WWW.BIENNEROMANDE.CH
Président: André Chalon, 079 759 66 16
Assemblée ordinaire
 Vous avez tous reçu une invitation pour l'assemblée ordinaire, qui aura lieu le jeudi 20 octobre prochain, à 19h30, à la HEP (ex-Ecole normale des Tilleuls). Le comité compte sur votre présence à toutes et à tous.
 N'oubliez pas non plus que nous récoltons des marchandises pour les paniers **garnis** de la tombola de la soirée (pâtes, conserves, produits de douche, etc.) **Marlyse**

SKI-CLUB EVILARD TÉL. 079 251 12 77
Président: Bernard Caspard
1912, les débuts du SCE
 Souvenez-vous: le SKI-club Evilard a été fondé en 1912. Saviez-vous que c'était une année bissextile, qui a commencé un lundi? Et si le lundi n'est pas forcément l'origine de tous les maux, comme l'affirmait un illustre anonyme, il n'a pas porté chance aux quelques 1500 personnes qui, le 14 avril de cette année-là, ont péri dans les eaux glacées au large de Terre-Neuve, suite à la collision tagante entre le Titanic et un iceberg. Heureusement, du côté d'Evilard, l'ambiance était meilleure. Les enfants chétifs ou convalescents y venaient d'ailleurs renforcer leur santé fragile, au sein de la Maison Blanche. Et vous, que savez-vous de cette année 1912 à Evilard?
Du ski au ballon rond
 Petit coup de pub pour nos amis les footballeurs: le FC Evilard fête ses 70 ans d'existence et organise une grande fête le 22 octobre, à la salle communale. L'ambiance est assurée, n'hésitez pas à vous inscrire. Bon week-end. **Claudia**

PÉTANQUE OMEGA WWW.PETANQUEOMEGA.CH
Président: Willy Jeanguenin, 032 341 90 11
 Bonjour tout le monde.
 Après quelques jours de vacances, la Voix Romande reprend du service, alors je vous livre les dernières infos du Club.
Concours
 Le concours d'hiver du mardi reprend le 18 de ce mois. Veuillez consulter le plan de travail au bar, qui est affiché chez Fanny. Le concours d'hiver du samedi démarre le 12 novembre. Bien sur, le Club est toujours à la recherche de personnes pour faire la table et le bar, donc n'hésitez pas à vous inscrire auprès de Tigou.
Chez Fanny
 Tigou est toujours à la recherche de personnel pouvant le remplacer un demi-jour, voir un jour par semaine au bar. Si vous avez le temps et surtout l'envie de vous investir auprès du Club, ce serait sympa de décharger un tant soit peu notre cartouche. Merci de vous annoncer auprès d'elle. Le samedi 15 de ce mois, le boulo-drome et le bar seront exceptionnellement fermés.
Anniversaires
 Ce mois, nous avons pas mal d'anniversaires à célébrer: dont deux qui arrivent à un chiffre rond. Il s'agit de A. Granitto, qui a sauté à pieds joints dans sa 91^e année le 4 et D. Marti, qui gamba le cap des 60 ans le 20 de ce mois, profitez de souhaiter un très bon anniversaire à P. Bosch le 18 M. Caspard le 29 A. Gogliomella le 7 G. Maggi le 17 T. Müller le 5 et notre Tigou nationale le 13. **Eric**

BRIDGE CLUB WWW.BRIDGE-BIENNE.CH
Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27
 Le tournoi du 13 septembre a réuni 15 paires. Se sont classés, avec un résultat supérieur à 50%: 1^{er} MM. E. Kobi/J. Tissot (64,94%); 2^e MMes F. Kunz/L. Entaimy (63,21%); 3^e MMes A. Hitzinger/C. Ruff (56,92%); 4^e Mme B. Grob/M. H.P. Grob; 5^e MMes A. Baumann/G. Grob; 6^e Mme M. Antenen/M. P. Roll; 7^e MMes M. Vuilleumier/M. Auberson.
 Le 20 septembre, neuf paires ont pris part au tournoi hebdomadaire. Ont obtenu un résultat supérieur à 50%: 1^{re} MMes C. Hirschi/Y. Steiner (59,03%); 2^e MMes M. Antenen/G. Evard (58,33%); 3^e ex-aequo Mme A. Lehmann/M. P. Roll – MMes M. Schori/A. Baumann (54,86%); 4^e MM. D. Rade/D. Rysler.
 L'Open de Bienne s'est déroulé le samedi 17 septembre. Un résultat supérieur à 50% a été atteint par sept des 15 paires inscrites: 1^{re} MM. Heinz Mauner/P. Zuber (65,64%); 2^e Mme E. Rickenbach/M. D. Rysler (61,80%); 3^e MMes T. Bloch/R. Herrmann (56,92%); 4^e Mme M. Boichat/M. D. Boichat; 5^e MMes M. Auberson/M. A. Zeidler; 6^e MMes L. Schler/H. Weibel; 7^e MMes R. Hüser/C. Niklaus. Le 27 septembre, 15 paires ont pris part au tournoi. Se sont classés: 1^{re} MMes E. Rickenbach/M. Zingg (61,67%); 2^e MM. E. Kobi/J. Tissot (59,29%); 3^e MMes M. A. Zeidler/A. Lehmann (57,08%); 4^e Mme C. Niklaus/M. D. Rysler; 5^e MMes M. Vuilleumier/M. Auberson; 6^e MMes S. Richon/V. Schäfli. Bien joué!
 Le simulané suisse se tiendra le mercredi 19 octobre prochain. Une fiche d'inscription est à votre disposition dans les locaux du club. **S.**

SOCIÉTÉ NEUCHÂTOISE TÉL. 032 341 18 14
Président: Eric Aellen
 Chers Neuchâtelois (es),
 Les vacances d'automne sont terminées et je suis de retour pour vous écrire votre Voix Romande.
 Le comité et moi-même nous demandons si vous avez bien reçu la lettre concernant les trépas au Mercure du 11 novembre 2016.
 Vous pouvez également inviter des amis/ou connaissances.
 Notre ami Martial Fomachon a perdu son frère récemment. Le comité et moi-même présentons toute notre sympathie à toute la famille.
 Je vous souhaite un bon dimanche et une excellente semaine avenir. **N.A**

PÉTANQUE LA BIENNOISE WWW.LABIENNOISE.CH
Président: Yves Forestier, 032 341 34 15
AJP des clubs
 Ce samedi s'est déroulée la finale de l'AJP des clubs, et malheureusement, notre équipe a perdu son match ce qui la fait terminer au 9^e rang.
Fête de la bière
 Magnifique soirée que cette fête de la bière, organisée vendredi passé par Catherine, Chantal et Monique, nous a permis de se faire servir par 3 «Bavaroises». Encore un grand merci, et si vous avez d'autres propositions...
Concours internes
 Le concours interne est terminé et dès mercredi prochain, nous nous retrouverons à Sonceboz. **Dan**

LA CHORALE DE BIENNE WWW.CHORALE-BIENNE.CH
Président: Pierre Fankhauser, 079 432 07 01
 Un petit bonjour à toutes nos lectrices et tous nos lecteurs en ce début d'automne. Pas de grands événements à vous signaler. Pour le moment, nous préparons nos concerts de fin d'année.
Anniversaires
 Rien à signaler.
Prochaines manifestations
 C'est le dimanche 6 novembre que se déroulera notre concert d'automne à Saint-Paul. Ne manquez pas de réserver cette date. Le 11 décembre, ce sera à Saint-Nicolas que notre concert de l'Avent a été agendé. Nous reviendrons ultérieurement sur ces deux concerts.
Rencontre au chalet du 24 septembre
 Exceptionnellement, cette rencontre s'est déroulée un samedi, ce pour assurer une participation idéale, compte tenu de tous ceux qui partaient en vacances. Cette journée s'est déroulée dans d'excellentes conditions sous le feuillu, par une journée ensoleillée associée à une petite brise bien appréciée. Tous étaient encores de la partie en fin d'après-midi. Bravo et merci aux participants, pour leur participation et pour les gâteries de l'après et du dessert. Nous étions 12 à table, dans une ambiance et une amitié où l'humour était gratifié!
Prochaines rencontres au chalet
 Le dimanche 16 octobre sera la journée chasseur. Pour cette année, un civet de chevreuil vous sera servi. Qu'on se le dise. Ne manquez pas de vous inscrire auprès de notre président ou membre de la société. Notre dernière rencontre de l'année se déroulera le dimanche 13 novembre, avec le pas de la St-Martin, variante Marius. **Jean-Claude**

CLUB DE JASS ROMAND TÉL. 032 341 95 78
Président: Pierre-André Meister
 Notre ami Paul Pittet est décédé le lundi 3 octobre, après une courte hospitalisation.
 Il était un des membres fondateurs du Club de Jass romand et a occupé le poste de vice-président pendant 11 ans. Pour des raisons de santé, Paul a quitté ce poste à la fin de 2015.
 Il a encore joué son dernier tute le 27 septembre, quelques jours après son 83^e anniversaire. Toute notre sympathie à Emma et à la famille.
Tutti du 27 septembre
 Voici les 5 meilleurs résultats de la soirée: Iré Léonie avec 3143 pts, 2^e Anne-Marie avec 3017 pts, 3^e Jean-Marc avec 3304 pts, 4^e Monique G. avec 2995 pts et 5^e Pierre-André avec 2966 pts. 21 personnes ont participé à cette soirée.
Chibre du 4 octobre
 1^{re} Georgette avec 4266 pts, 2^e Hermann avec 4233 pts, 3^e Anne-Marie avec 4142 pts, 4^e Frieda avec 4116 pts et 5^e Raymond avec 3929 pts.
Tournoi d'automne du 22 octobre
 L'invitation à ce tournoi a été distribuée à tous les membres du Club. Rendez-vous donc le samedi 22 octobre, à 11h30, à la métairie de Prêles aux Prés-d'Orvin.
Calendrier
 18 octobre: auto-chibre à 19h30.
 25 octobre: tutti à 19h30.
 27 octobre: chibre à 17h.
 Toutes les fois au restaurant Romand. **PAM**

LES BRANLE-GLOTTES WWW.BRANLE-GLOTTES.CH
Président: Walter Theilhäts, 076 416 69 40
Echos des Marmozets
 Belle soirée de notre répétition placée sous le signe de la rythmique, ce qui donne le bon tempo et met en valeur la chanson. Après la répétition, nous avons eu droit à une agape préparée de main de maître par Riquet, à qui nous souhaitons encore un bon anniversaire, et Gabriel, des linguistes et une source fait mention, ont ravi les palais de toute l'assemblée. Maintenant, place à la prochaine échéance, qui est notre concert du 20 novembre. Il reste cinq répétitions, présence indispensable jusque-là. Le prochain comité aura lieu le 17 octobre et le souper du comité est fixé au 21 octobre. Bonne semaine à tous. **Bébert**



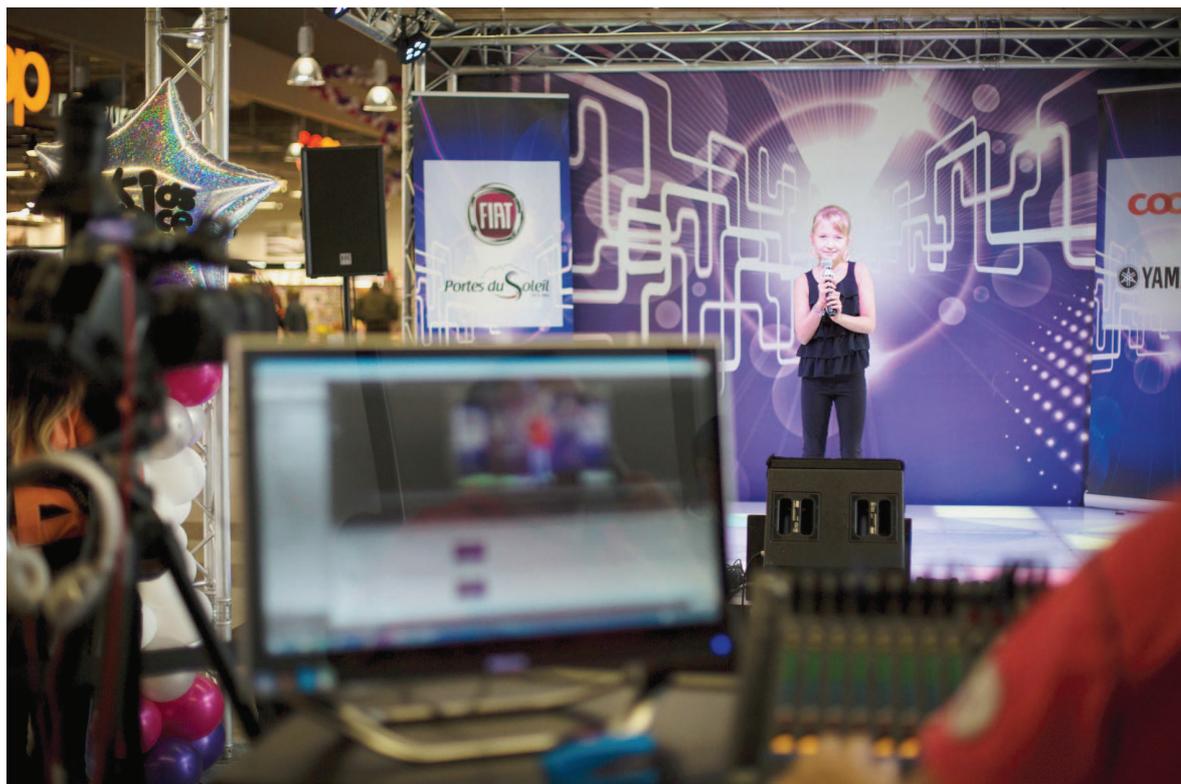
Transports et urbanisme: la 2e mouture régionale est sous toit

RÉGION Réunis hier soir à Diesse lors d'une assemblée générale extraordinaire, les délégués des deux associations régionales Jura-

Bienne et Centre Jura ont approuvé la 2e mouture de cet outil de planification qu'est la Conception régionale des transports et de l'urbani-

sation. Les délégués ont aussi pris connaissance du projet de révision du plan directeur des parcs éoliens. **PAGE 5**

Les enfants et les ados s'affrontent et s'amuse sur la scène de Kids Voice



TANJA LANDER

BIENNE Les auditions de Kids Voice, le concours de chansons destiné aux jeunes de 8 à 16 ans, se déroulent cette semaine au Centre Bahnhof. Le gagnant, qui sera connu à l'issue de la grande finale de février prochain, enregistrera un clip avec Phil Collins. De quoi rêver d'une carrière musicale pour les participants, qui n'oublient cependant pas de s'amuser. **PAGE 4**



TRAMELAN
La première chapelle adventiste revit **PAGE 8**

PUBLICITÉ

« Nous apportons aux PME un conseil sur place personnalisé. »

Partenaire PME

BEKO | BCSE
Pascal Ribaut
Rue Centrale 42
2740 Moutier
032 494 62 30

SOMMAIRE

Avis mortuaires	PAGE 11
Divertissement	PAGE 12
TV	PAGE 22
Météo	PAGE 28



VILLERET
La famille Zmoos retrouve le plateau télé de la RTS

Arrivées en finale de l'émission Un air de famille en 2014, Magalie, Marie et Elisa Zmoos repartent pour un tour cet automne. La maman de Villeret et ses deux filles participent à la nouvelle saison du télé-crochet de la RTS. A voir le 5 novembre. **PAGE 3**



SAINT-IMIERS
Le Centre équestre changera de main tout prochainement

Vendu aux enchères publiques le 22 septembre dernier, le Centre équestre de Saint-Imier (en bordure de la route des Savagnières) a été repris par Viviane Auberson, actuellement gérante du Centre équestre de Saignelégier. Une excellente nouvelle. **PAGE 6**

20 VOIX ROMANDE



CROSS-CLUB NIDAU WWW.CCNDIAU.CH
Président: Pierre-Louis Wermeille, 032 953 10 46

Comité des courses
 Rendez-vous le mardi 25 octobre, à 20h15, au Romanica, à Port.
Bürenlauf
 A l'occasion de la Bürenlauf d'une distance de 11,5km, la gent féminine du club était bien représentée. Vvan 5215, Muriel 5705, Barbara 1h06'35, Nathalie

Ludi 1h09'55, Nathalie Villard 1h13'04. Bravo!
Les 10 bonnes de Courtaury (championnat interne)
 Samedi 22 octobre, départ des catégories enfants dès 13h. A 15h20, départ des 10 bonnes.
Bienne-Macolin (championnat interne)
 Samedi 22 octobre, si vous préférez la montée, départ de la route de Neuchâtel à 15h15 pour 78km.
Le Tabellion (Glovelier)
 Parcours sélectif de 14,3km. Muriel 1h15'19, Mamoun 1h13'48, Frédéric 1h20'13.
Anniversaire
 Le 22 octobre, Luis sera à une année de l'âge légal de la retraite. Meilleurs vœux!
Pierlou



BEL AUTONOMIE TÉL. 032 331 79 05 / 079 288 76 08
Responsable: Mathy Héline

Bonjour à toutes et tous.
 Le 27 septembre 2016, 11 personnes se sont retrouvées au Romanica, pour un bon repas qui a été apprécié par tous les membres présents. L'ambiance a été très sympathique, et un nouveau rendez-vous a été pris pour le mois de décembre.

Bon anniversaire à Yvonne le 1er octobre 2016 et à Jacqueline le 19 octobre 2016 avec un léger retard, mais tous nos bons vœux. Bel Autonomie vous souhaite un bon passage à la saison d'automne sans trop de brouillard. Amicalement à vous toutes et à vous tous. **HM**



SKI-CLUB ÉVILARD TÉL. 079 251 12 77
Président: Bernard Caspard

Allons au bois, tant qu'il y en aura
 C'est dans une franche camaraderie que Daniel Nussbaumer, Bernard Caspard et Charles-André Mottet se sont retrouvés, la semaine dernière, à la Comtesse à Macolin, pour préparer l'hiver. Et, comme disait l'indien, «quand blanc scier bois, hiver sera rude». Trois stères de bois coupés et sciés, c'est le

résultat de l'opération menée brillamment par les trois compères qui, sœur au front et blague aux lèvres, n'ont pas ménagé leurs efforts. Un grand merci à Dani, qui a décidé d'offrir au Ski-Club tout ce beau bois, désormais bien rangé dans la réserve du chalet. Et ce n'est pas notre chef de cabane Franco, qui les a entre-temps rejoint, qui vous dira le contraire. Il y a de quoi chauffer et réchauffer corps gelotants, ainsi mélancoliques et joyeux lurons. Mais c'est encore par une douce température automnale que tout ce beau monde a été récompensé par un apéro au soleil et une délicieuse fondue mitonnée par Bernard.
Des p'tits pois, des p'tits pois, encore des p'tits pois
 Prod'ant Gainsbourg, nous vous rappelons que la soupe aux pois c'est tout biont! Le samedi 5 novembre, dès 11h, rendez-vous au chalet pour passer du temps en bonne compagnie!
A biont Claude



CARTONS DU CŒUR WWW.CARTONSDUCEUR-BIELBIENNE.CH
Présidente: Anita Kobi, 032 341 22 17

Carnet noir: hommage à Anita, présidente
 La semaine passée, nous avons appris avec tristesse le décès de notre ancien vice-président, Jacques Ziegler, survenu il y a quelques semaines. Des années durant, nous avons apprécié sa gentillesse, son sens de l'écoute et ses conseils avisés.

C'était toujours un plaisir de le croiser, très souvent accompagné de son épouse, et de faire un brin de causette sur l'actualité de chacun de nous. Il nous avait fait le plaisir de venir à notre souper de Noël vicié plus d'une année et nous avions partagé, durant quelques heures, de beaux moments de complicité, de rire et de récits anecdotiques. Nous présentons à son épouse et à sa famille nos plus sincères condoléances et leur souhaitons force et courage pour surmonter cette difficile épreuve.

Votre soutien est précieux et nécessaire
 Vous avez pu trouver, dans la dernière édition du Biel-Bienne, un flyer sur notre association, ainsi qu'un bulletin de versement. Chaque don est précieux et nous permet de poursuivre notre action. Déjà un immense merci pour votre générosité.

Prochaine récolte
 Venez nombreux nous soutenir en participant à notre collecte de marchandises, demain vendredi, de 8h30 à 21h à la Migros du Centre Brügge. L'horaire pour les personnes qui se sont annoncées pour aider peut être consulté au local ou dans l'espace membres sur notre site internet. Veuillez respecter cet horaire. Nous espérons que grâce à vous tous, bénévoles et donateurs, cette récolte sera à nouveau un succès. **Véronique**



CLUB DE JASS ROMAND TÉL. 032 341 95 73
Président: Pierre-André Meister

Rappel
 Tournoi d'automne: ce tournoi se joue ce samedi à la métairie de Prêles (Prés d'Orvin). Rendez-vous à 11h30 pour le repas. Le début du tournoi est prévu à 14h. Il est encore possible de s'inscrire sur place, au plus tard à 13h30.
Chibre du 11 octobre

Ier Jean-Pierre avec 4205 pts, 2e Annemarie avec 4106 pts, 3e Pierre-André avec 3909 pts, 4e Christian avec 3890 pts et 5e Jean avec 3852 pts.
Assemblée générale
 Le comité se réunira le vendredi 21 octobre pour préparer l'ordre du jour de l'AG qui aura lieu le vendredi 25 novembre, au restaurant, à 14h. Notez bien cette date dans votre agenda.

Calendrier
 25 octobre: tutti à 19h30 au restaurant romand.
Anniversaire
 Nous souhaitons un joyeux anniversaire à Raymonde le 22. **PAM**



BIENNE SKATER 90 BIENNESKATER90.CH
 info@bs90.ch

Finales suisses novices
 Le week-end dernier, notre équipe novice a participé aux finales suisses à Givisiez. L'équipe de Prashanth Breiter a réalisé un beau tournoi et est hissée à la 3e place! Les meilleurs évolués dès la saison prochaine en «Novice».

Elites! puisque les huit meilleures équipes de ce tour final accéderont à cette nouvelle catégorie. **Anais**



FC ORVIN WWW.FCORVIN.CH
Case postale 31

Un bon état d'esprit
 C'est chez le leader Iberico Bienne que le FC Orvin se déplaçait samedi dernier, pour l'ultime match du premier tour. Malgré les nombreuses absences, nous avons retrouvé un FCO combati sur tous les ballons, et c'est logiquement que le score resta vierge jusqu'à la mi-temps, malgré un poteau d'Emmanuel Iberico poussé en deuxième mi-temps, mais les Orvinois tintrent bon jusqu'à l'heure de jeu et ce tir de 25 mètres qui troupa notre gardien. Le FCO ne baissa toutefois pas les bras, comme ce fut le cas lors des derniers matches, même s'il reçut deux nouveaux buts en fin de match. Il s'agira de repartir pour le deuxième tour avec la même envie que lors de ce dernier match et les premiers points finiront bien par tomber.

Joueurs recherchés
 Avis aux intéressés: le FCO recherche toujours quelques joueurs afin d'étoffer son effectif.
La date du loto fixée
 Le traditionnel loto du FCO aura lieu le samedi 26 novembre 2016, à 20h15, à la cantine sous les Roches. **Nils**



SÖF ET SOT ROMANDS TÉL. 032 342 02 94
Président: Michel Lalli

PAC
 La saison du tir aux armes à air comprimé reprendra le lundi 31 octobre. Nos entraînements ont lieu chaque lundi dès 17h30, ce jusqu'au début du mois d'avril, dans un stand modeste et chauffé.

Repas palmarès
 Dimanche 6 novembre à midi. Annoncez-vous chez le Président.
Prochain communiqué
 27 octobre. **JMB**



HARMONIE ORVIN WWW.FANFARE-ORVIN.CH
Président: Bernard Lécher, 032 358 16 77

Répetitions
 Selon le plan distribué par notre directeur.
Match au loto
 Prochaine manifestation: le loto du samedi 29 octobre à la cantine.

Le mot de la semaine
 La vieillesse nous attache plus de rides en l'esprit qu'au visage (Michel de Montaigne).



FC AURORE WWW.FC AURORE.CH
 CP 149 2501 Bienne

Invitations
 La section seniors/vétérans se fait un grand plaisir d'organiser quelques soirées extra sportives. Tout un chacun est cordialement invité à nous rejoindre pour passer de bons moments de détente. Enfants, parents ou amis sont les bienvenus, ainsi que tous les membres de notre club.

Vendredi 21 octobre, 06h, dès 18h; Kerness, soirée fin du 1er tour, avec jeux pour petits et grands et tombola; Vendredi 4 novembre 2016, dès 18h: AfterWork, 20h jeu de poker; Vendredi 25 novembre 2016, dès 18h: Fondue-Jass; Vendredi 9 décembre 2016, dès 18h00, Saint-Nicolas des enfants/Spaghetti-party sur inscription.

En prévision 2017
 Janvier: soirée radette/jeu de poker. Février: saucisses au marc, sur inscription. Mars: Rissotto des Super/Kerness de printemps/jeu pour petits et grands. Qu'on se le dise et parlez-en autour de vous. Renseignement et inscription: Le Momo au 079 712 26 04. Au plaisir de vous voir nombreux participer à l'une ou l'autre de nos activités.

Résultats du week-end
 Le Mühlfeld accueillait le derby des romands de Bienne. Victoire du visiteur sur le score de 0 à 2. Les gars à Villard ont su relayer la tête après le surprenant revers du week-end passé. Belle occasion avec cette victoire de repasser devant le FC Etolle et de gagner un rang au classement. Incroyable mais vrai: nos gars de la 2e ont remporté le match nul à la 92e minute, contre le FC Glovelier 1 à 1, buteur Dimbo. Voir les autres résultats et également le programme du week-end sur www.facebook.ch. **Le Momo**



LA CHORALE DE BIENNE WWW.LACHORALE-BIENNE.CH
Président: Pierre Fankhauser, 079 432 07 01

Anniversaires
 Rien à signaler.
Etat de santé
 Actuellement, seul notre ami Maxime lutte de toutes ses forces

contre la maladie. Nous le souhaitons un rétablissement performant pour le retrouver parmi nous dans les meilleurs délais. Tous tes amis chanteurs te souhaitent le meilleur et nous pensons à toi.
Prochaines manifestations
 C'est le dimanche 6 novembre que se déroulera notre concert d'automne à Saint-Paul. Ne manquez pas de réserver cette date. Le 11 décembre, ce sera à Saint-Nicolas que notre concert de l'Avent a été annoncé.

Rencontre au chalet du 16 octobre
 Ce n'est pas encore l'été indien, quoique...
 Après avoir quitté le brouillard, nous nous sommes retrouvés sous un ciel immensément bleu et un soleil qui nous a accompagnés toute la journée. L'après-midi un certain temps, car les amuse-bouche devant faire un fond étonnant pour apprécier ce repas de chasse. Manius et son épouse avaient préparé un civet de chevreuil complété de tout l'accompagnement. La cloche ayant appelé nos 28 convives, nous nous retrouvâmes dans une salle magnifiquement décorée aux couleurs d'automne, par certaines de nos dames. L'atmosphère était à la hauteur de l'événement.

Prochaines rencontres au chalet
 Notre dernière rencontre de l'année se déroulera le dimanche 13 novembre, avec le repas de la St-Martin, variante Manius. Nous vous attendons nombreux. Ne manquez pas de vous inscrire. Ce jour aura assez dans votre assiette! **Jean-Claude**



SOCIÉTÉ FRIBURgeoise TÉL. 032 365 25 31

Présidente: Rose-Marie Biolley
Résumé de notre assemblée mensuelle

Une vingtaine de personnes sont présentes. Il y a quelques excusés. Nous avons une pensée pour notre membre Paul, qui est décédé. 75e anniversaire. Nous avons passé une merveilleuse journée. Amitié, fraternité et simplicité, ces mots symbolisent ce que nous vivons au sein de notre société. Un tout grand merci à ceux et celles qui ont œuvré pour cette fête. C'est grâce à ces aides précieuses que nous pouvons passer ensemble de si belles journées. Je voudrais citer tout particulièrement une personne, Ernest, il répond présent à chaque manifestation. Et, le savez-vous, il est allé jusqu'à Bulle pour acheter des drapeaux friburgeois, afin de compléter les décorations de table. Mais impossible d'en trouver, donc, il les a tout simplement fabriqués lui-même. Merci Ernest.

Moras-Fribourg
 Bravo à nos sportifs, la course était belle.
Agenda
 3 novembre à 18h: soirée Dillon-lit.
 8 novembre à 20h: assemblée mensuelle.
 26 novembre: soirée de la gym Bienne romande.

Divers
 Nous apprenons ce soir que le restaurant des 3 Sagnas va être fermé à la fin de l'année. Nous ne sommes pas certains de pouvoir, à l'avenir, maintenir nos assemblées mensuelles dans ce lieu avec le nouveau tenancier. Plusieurs membres vont se mettre à la recherche d'un nouvel endroit. A biont. **Claudine**



LA VALAISANNE BIENNE TÉL. 032 757 31 30
Président: Jean-Yves Henzen

Aperçu de l'Assemblée
 Après les salutations d'usage, le président nous informe que nous sommes 10 présents et 12 excusés. Béa lit le PV du 19.08.16. Celui-ci est accepté à l'unanimité. Bravo et merci Béa.

Correspondance
 Jean-Marie nous transmet l'article paru dans le II jour notre radette de Plagne. Merci J.-Marie et merci M. Lièvre. Jossette propose, pour une prochaine sortie, la visite du musée de l'armée suisse à Payerne. Puis une lettre nous informant du décès de M. Marcel Briquet qui, à l'époque, avait dirigé la groupe de chant de notre société. Une carte de condoléances a été envoyée à la famille. Gisou Eppner nous demande sa réadmission dans notre société. Selon nos statuts, nous passons au vote. La majorité est d'accord de l'accepter, provisoirement, jusqu'à l'Assemblée générale de mars.

Radette de Plagne
 Le président me demande de dire un tout, tout, tout grand merci à toutes les personnes qui ont travaillé le 4 septembre pour que notre radette soit une telle réussite. Il remercie bien sûr les membres, mais un merci spécial est adressé à tous nos amis bénévoles. Il dit qu'il leur fait un tout gros «schmaddock!!! (A suivre)»

Sortie d'automne
 Nous avons rendez-vous à 8h, et non à 8h15, au parking SMH ce samedi 22 octobre. Soyez à l'heure.
Coin des malades
 Notre amie Suzanne Walter est à l'hôpital depuis 15 jours mais elle est sur le chemin de la maison. Nous lui adressons nos meilleurs vœux de bon et prompt rétablissement et grosses bises de tous. **Jo la Terreur**



LES BRANLE-GROTTEs WWW.BRANLE-GROTTEs.CH
Président: Walter Theillkäs, 076 416 69 40

Echos des Marmousets
 Un échauffement annonçant l'hiver, avec des sisisi, sososo, sasasa, etc., mais bien enlevé, ça change des habitudes. Puis, nous avons continué dans la préparation de notre prochain concert apéro. Donc, du boulot, avec même du forgeron, juste avant de devenir vigneron, tout en laissant finir le trompettiste (enfin façon de dire, un genre avec thune et mouchoirs. Eh oui, c'est biont l'hiver). Tout ça pour vous dire que, malgré tout, nous bossons d'arrache pied car le 20 novembre, c'est pour biont (ré)oublier pas de réserver la date).

Echos de course
 Oui, elle a eu lieu il y a déjà un p'tit moment mais, vu le manque de signes à disposition pour vous en parler, je vous renvoie à notre prochain bulletin d'automne (qui paraîtra biont!) ou à notre site www.branle-grottes.ch, vous y trouverez ce compte rendu détaillé!
 Bonne semaine à tous. **Jappy**



PÉTANQUE OMEGA WWW.PETANQUEOMEGA.CH
Président: Willy Jeanguenin, 032 341 90 11

Oyez, oyez, braves gens.
Concours
 Le plan de travail pour le concours d'hiver du samedi est affiché chez Fanny. Comme il reste pas mal de places à combler, vous êtes invités à vous inscrire pour donner un coup de main au bar jusqu'au 30.10. Passé ce délai, Tigou remplira elle-même les blancs et les personnes seront désignées d'office. Qu'on se le dise!

Chef Fanny
 Le samedi 22 octobre, le bouledrome ainsi que le restaurant affichent complets. La corvée d'automne se déroule le samedi 29 octobre. Comme d'habitude, plus on est et plus vite on a fini. Merci de mettre vos bras à contribution pour le club ce jour-là.

Déces
 Le Club adresse ses plus sincères condoléances à l'ami Bubu, pour la perte de sa sœur, décédée tout récemment.
 Après ça, il ne me reste plus qu'à vous souhaiter une bonne fin de semaine et un agréable week-end. **Eric**



L'AUDACIEUSE WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22

Rétrospective 1996
 Nous pouvons lire dans le compte rendu de l'Assemblée générale ordinaire «L'Annuaire de l'Audacieuse du 20 janvier 1996. Il y a 20 ans, que la société a pris la décision d'arrêter les majorités, celles-ci n'ayant plus aucun intérêt pour la société. Il est aussi fait mention que la société a participé à 18

sorties telles que cortèges, soirées, concerts divers, ainsi que notre participation à la Fête Jurassienne de Musique à Coeuve.
Petits bruits
 Au moment où vous lirez ces lignes, la famille de «Prospen» sera à Hong Kong, via Pékin, pour des vacances bienvenues. En effet, samedi dernier, croisement de chemin à Zurich-aéroport, les «Grandis» revenant du Mexique et les «Probsis» prenant un long courrier en direction de la Chine. Pour en revenir à la dernière répétition (le chroniqueur avait vu juste), distribution de partitions d'un projet de «Cha-Cha-Cha», nouvelle composition du directeur. La caisse du bar du «Grotto» sera biont définitive si le «Général Grand», proposé au bar, ne revient pas au plus vite. En effet, «Su-cette-barmen-plongeur» oublie de noter les consommations. Grande nouveauté dans la société, un «Vélo-dubs» vient d'être jeté au jour, après le «Chinois», «Francis du train» et «Rodus», c'est au tour de «Waltu» d'entrer dans le club des joyeux pédaleurs.

Voix Romande
 La prochaine Voix Romande sera rédigée par la présidente.
Le mot de la semaine
 La tolérance est la charité de l'intelligence. **Faflüte**



SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE TÉL. 032 344 18 14
Président: Eric Aellen

Chers Neuchâtelois(es)
 Aujourd'hui il fait maussade. Maintenant, je pense que vous avez tous reçu la lettre concernant le souper types du 11.11.2016. Nous attendons encore des participants. C'est aussi l'occasion de nous rencontrer avant l'Assemblée de Noël, thème dont il sera question également

après le souper. Je vous souhaite un bel automne à tous, ainsi qu'un bon Noël. Bonne nuit. Bon dimanche et à la prochaine. **NA**



PSG BIENNE-ROMANDE WWW.BIENNEROMANDE.CH
Président: André Chalou, 079 759 66 16

Honoraires
 Un bon et complet rétablissement à Gilbert et William Frieden, ainsi qu'à Luciana Cavagnia qui elle, est au Noirmont. Un bon anniversaire à William Frieden qui a eu 90 ans dimanche. Une pensée également pour Marceline Ducry qui s'est cassée un orteil.

Assemblée
 Rendez-vous ce soir pour notre assemblée ordinaire, à l'École normale des Tilleuls à 19h30, et n'oubliez pas d'apporter des lots pour les paniers gamis de la tombola de la soirée. **Marilyse**

CLUB DE SCRABBLE TÉL. 032 331 61 73/032 941 18 14
Présidente: Lucette Chouleur
Venez nous rejoindre
 Le scrabble est un grand classique des jeux de lettres, qui plaît toujours autant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi, de 14h à 16h30 environ pour deux parties, à l'hôtel Dufour, au 1er étage à Bienne. Un essai vous tente? Alors n'hésitez plus! A bientôt
Lucette

Chœur mixte Péry-Sonceboz TÉL. 032 489 24 93
Président: Mary-Claude Lécureux
La saison du concert est de retour
 Les saisons se suivent, nos activités chorales aussi! La forêt a enfilé ses beaux habits aux couleurs chatoyantes pour fêter l'automne. Nous aussi, nous nous préparons pour notre concert annuel! C'est donc parés de nos habits de récré, que nous recevons nos amis et membres passifs lors de notre soirée du 12 novembre 2016, à 20h15, au centre communal de Péry. Jeudi après jeudi, nous répétons assidûment notre nouveau répertoire. Pour ce faire, il convient d'être le plus régulier possible aux répétitions car, nous avons encore un peu de travail pour que notre fête soit belle et réussie.
Cup cake, gâteaux, douceur et joie de vivre
 C'est ce que nous souhaitons à Denise, qui a désormais un an de plus depuis le 10 octobre. Aujourd'hui, 20 octobre, c'est au tour de Geneviève S. de déballer ses cadeaux d'anniversaire! Donc, joyeux anniversaire à toutes les deux.
La répété du jeudi
 La semaine passée, plusieurs d'entre vous étaient absents pour des raisons de maladie, de travail ou de vacances. Même si nous étions peu dans les rangs, nous avons eu une très bonne répétition. Cette semaine, nous nous retrouvons au local habituel de Sonceboz (bâtiment en face de l'école). Les salles de paroisses de Sonceboz et de Péry étant toutes les deux occupées. Dès jeudi 27 octobre, nous reprendrons les répétitions à la salle de paroisse de Péry.
Mary-Claude

VOLLEYBOYS BIENNE WWW.VOLLEYBOYS.CH
Président: Marco Severino, 079 407 88 09
Résultats
 Samedi 15.10 au NG - H1: VB - Uni Berne: 3-1; sets 7/25, 23/25, 25/22 et 17/25. Au 1er set, les hommes de VB étaient à côté de leurs pompes. Notre reprise lors du 2e set, ayant retrouvé tout leur punch au cours de 3e set. Au 4e set, début difficile (0-7) puis la machine s'est remise en marche; malheureusement l'écart était creusé. Victoire méritée de cette jeune équipe d'Uni Berne.
 Prochains matchs, vendredi 21.10.16 au NG à 20h30.
 D2: VB - VBC Nidau
 H2: VB - VBC Nidau A
 Amis et fans de VB, venez soutenir nos deux équipes au NG, donc à demain soir.
VER



Au fil des jours, le brouillard change de forme et de couleurs. ANITA VOZZA

AMICALE ROMANDE NIDAU TÉL. 032 331 02 44
Présidente: Anne-Marie Sunier
Echos du repas chasse
 C'est une petite vingtaine de personnes qui s'est retrouvée au restaurant Bahnhöfi, à Brügg, afin de déguster notre traditionnel repas chasse. Tout a commencé par l'apéro offert par la société et nous avons enfin pu passer aux choses sérieuses, soit, au choix, civet de chevreuil ou médaillon de cerf, dont la cuisson était parfaite, le tout étant servi avec une riche et délicieuse garniture. Il me faut également souligner la bonne et cordiale ambiance ainsi que l'amabilité du personnel. A refaire.
Assemblée générale
 Je me permets de vous rappeler que la date de notre assemblée générale a été déplacée. Celle-ci aura lieu le samedi 26 novembre, à l'heure et endroit habituel. L'invitation va vous parvenir sous peu.
Le coin des malades
 Notre caissier, Alain, est actuellement à la clinique des Tilleuls, où il a reçu un genou tout neuf. Nous lui souhaitons un prompt et bon rétablissement, et de la patience pour la rééducation.
 Amicalement
Suze

SOCIÉTÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION WWW.SJ.E.CH
Présidente: Chantal Garbani, 079 357 25 05

Chers amis émulateurs,
Samedi 22 octobre
 Nous nous retrouverons, avec plaisir, autour d'un excellent repas chasse au restaurant du Cerf à Sonceboz, à 19h30.
Mardi 25 octobre
 L'historien André Bandelier et le théologien Pierre Bühler viendront à Bienne, aux soirées littéraires biennoises, pour présenter leur dernier livre publié par la Société jurassienne d'émulation, «Cébole ou pensées diverses d'un Pasteur de campagne». Théophile-René Frêne, pasteur à Tavannes au 18e siècle, dans l'ancien évêché de Bâle, avait laissé à ses descendants un lot de «pensées» qui ont été rassemblées à titre posthume et, grâce à cette nouvelle édition, remises dans leur contexte régional. La présentation aura lieu au café-restauration Bierhalle, route de Boujean 154, à 19h. Entrée libre, collecte pour les frais. Bien cordialement
Chantal

«LA PERRUQUE» TÉL. 079 611 16 79
Société ornithologique
Notre prochaine rencontre
 Elle est prévue le 26 novembre prochain à Busswil, à 17h30, pour le souper de Noël. Veuillez faire parvenir vos inscriptions jusqu'au 19 novembre en appelant Antonietta au 079 439 24 22. Pour cette occasion, nous faisons appel à vos dons de pâtisseries pour accompagner le café. Merci et à bientôt.
Votre chroniqueur

MUSÉES

BELLELAY

Musée de la Tête de Moine
 Le Domaine 1 032 484 03 16
 www.domaine-bellelay.ch
 Ouvert: MA-DI 10h-18h (juin-septembre); ME-DI 11h-18h (octobre-mai).

BIENNE

Centre PasquArt
 Faubourg du Lac 71-73, 032 322 55 86.
 www.pasquart.ch
 Ouvert: ME-VE 12h-18h; JE 12h-20h; SA/DI 11h-18h.
Musée Centre Müller
 Chemin des Saules 34, 032 322 36 36.
 www.mullermachines.com
 Visites guidées sur RDV.
Musée de l'Absurde
 Rue Haute 19 www.absurde.ch
 Ouvert: JE-VE 17h-20h; SA 13h-19h ou sur demande par courriel à info@absurde.ch
Musée Omega
 Rue Jakob-Stämpfli 96, 032 343 91 31.
 www.omegamuseum.com.
 Ouvert: MA-VE 10h-18h; SA 11h-17h.

Nouveau Musée Bienne NMB
 Promenade de la Suze 24-28 / Faubourg du Lac 50-56, 032 328 70 30/31.
 www.nmbienne.ch
 Ouvert: MA-DI 11h-17h.

BRÜGG

Musée national de vélo
 Dans l'ancien restaurant Du Pont, Hauptstrasse 5, 079 442 42 08.
 www.velo-museum.ch
 Ouvert: SA/DI 10h-17h (Pâques-novembre); ou sur demande. Entrée libre.

LA CHAUX-DE-FONDS

Musée d'histoire
 Rue des Musées 31, 032 967 60 88.
 www.mhdcf.ch
 Ouvert: MA-DI 10h-17h.

Musée d'histoire naturelle
 Avenue Léopold-Robert 63, 032 967 60 71.
 Horaire à consulter sur www.mhnc.ch

Musée des civilisations de l'Islam - mucivi
 Avenue Léopold-Robert 109, 032 910 52 32.
 www.mucivi.ch
 Ouvert: MA-DI 10h-17h.

Musée international d'horlogerie «L'homme et le temps»
 Rue des Musées 29, 032 967 68 61.
 www.mih.ch
 Ouvert: MA-DI 10h-17h.

Musée paysan et artisanal
 Rue des Crêts 148, 032 967 65 60.
 www.mmpays.ch
 Ouvert: janvier-février, ME/SA-DI 14h-17h; mars, fermé; avril-octobre, MA-DI 14h-17h; novembre-décembre, ME/SA/DI 14h-17h.

CORCELLES

Musée du Martinet
 Route Principale 39, 079 456 88 12.
 martinet.corcelles@bluewin.ch
 Ouverture et visites guidées sur demande.

DELEMONT

Musée jurassien d'art et d'histoire
 52, rue du 23-Juin, 032 422 80 77.
 www.mjah.ch
 Ouvert: MA-VE 14h-17h; SA/DI 11h-18h.

EVILARD

Le «P'tit Musée Historique»
 Route Principale 37, 032 329 91 00.
 www.evillard.ch
 Ouvert: selon horaire de l'administration communale.

LES GENEVEZ

Musée rural jurassien
 Haut du Village 9, 032 484 00 80.
 www.museerural.ch
 Ouvert: tous les jours sur demande.

GRANDVAL

Maison du Banneret Wisard
 Place du Banneret Wisard 1, 032 499 97 55.
 www.banneret-wisard.ch
 Visites guidées sur demande.

LE LANDERON

Musée du mouton
 Domaine de Bel-Air, 076 419 15 30.
 www.brebis.ch

LE LOCLE

Musée des beaux-arts
 Rue Marie-Anne-Calame 6, 032 933 89 50.
 www.mbal.ch
 Ouvert: MA-VE 12h30-17h; SA/DI 11h-17h.

Musée d'horlogerie

Route des Monts 65, 032 933 89 80.
 www.mhl-monts.ch
 Ouvert: mai-octobre, MA-DI 10h-17h; novembre-avril, MA-DI 14h-17h.

MOUTIER

Musée du tour automatique et d'histoire de Moutier
 Rue Industrielle 121, 032 493 68 42
 www.museedutour.ch
 Ouvert: VE 14h-18h; ou sur RDV.

Musée jurassien des Arts
 Rue Centrale 4, 032 493 36 77.
 www.musee-moutier.ch
 Ouvert: ME 16h-20h; JE-DI 14h-18h.

NEUCHÂTEL

Musée d'ethnographie MEN
 Rue Saint-Nicolas 4, 032 717 85 60.
 www.men.ch
 Ouvert: MA-DI 10h-17h (y compris jours fériés). Entrée libre le ME.

Muséum d'histoire naturelle MHN
 Rue des Torreaux 14, 032 717 79 60.
 www.museum-neuchatel.ch
 Ouvert: MA-DI 10h-18h. Entrée libre le ME. Se renseigner pendant les jours fériés.

Musée d'art et d'histoire MAHN
 Esplanade Léopold-Robert 1, 032 717 79 20.
 www.mahn.ch
 Ouvert: MA-DI 11h-18h. Se renseigner pendant les jours fériés.

LA NEUVEVILLE

Musée d'art et d'histoire
 Ruelle de l'Hotel de Ville 11, 032 751 48 28.
 www.museelaneuveville.ch
 Ouvert: DI 14h30-17h30 (avril-octobre). Entrée libre.

NIDAU

Musée du Château
 Rue-Principale 6, 031 635 25 00.
 www.schlossmuseumnidau.ch
 Ouvert: LU-VE 8h-18h; SA/DI 10h-16h. Entrée gratuite. Visites guidées sur demande.

LE NOIRMONT

La Balade de Séprias
 Sculptures en plein air.
 www.balade-seprias.ch

Musée de la boîte de montre
 Rue des Colverts 2, 032 957 65 62
 www.museedelabotedemontre.ch
 Ouvert: sur réservation.

ORVIN

Maison des Sarrasins
 Cœur du vieux village, 032 358 18 35.
 www.orvin.ch
 Ouvert sur demande; fermé en hiver.

SAINT-IMIER

Musée
 Rue Saint-Martin 8, 032 941 14 54.
 www.musee-de-saint-imier.ch
 Ouvert: JE 14h-17h; DI 10h-12h et 14h-17h; sur RDV (pour groupes).

Musée des minéraux
 Passage Central 6, 032 941 16 02.
 www.jurabemois.ch, 032 942 39 42.

Musée Longines
 032 942 54 25. www.longines.com
 Ouvert: LU-VE 9h-12h/14h-17h; sur RDV.

SEELAND

Ile Saint-Pierre
 Contact: Tourisme Bienne Seeland, pl de la Gare 12, Bienne.
 032 329 84 84, www.biel-seeland.ch

Musée de la vigne du lac de Bienne «Le Fornel»
 Gléresse, 032 315 21 32.
 www.rebbauseum.ch
 Ouvert: MA-JE 9h-11h.

Musée palafittique
Locras (Lüscherz), Hauptstrasse 19, 032 338 21 38. www.pfalbaumuseum.ch
 Ouvert: 1er et 3e DI du mois 14h-17h (juin-octobre); ou sur RDV.

Musée lacustre
Locras (Lüscherz), 032 338 12 27.
 www.luescherz.ch

SONVILIER

Musée communal
 Place du Collège 1, 032 941 11 20.
 www.sonvilier.ch
 Ouvert: LU-VE 8h-12h; égal, JE 13h-30-17h30.

TAVANNES

Expo Digger
 Route de Pierre-Pertuis 26, 079 257 47 84.
 www.expo-digger.ch
 Ouvert: du 10 mars au 30 novembre; sur réservation uniquement.

KITAG cinémas **cinedome 12345** **TISSOT ARENA**

<p>AVANT-PREMIÈRE</p> <p>KITAG CINEMAS MEN'S NIGHT: DOCTOR STRANGE - 3D Me 20h00 Edf</p>	<p>PREMIÈRE</p> <p>BRIDGET JONES' BABY 10/8 ans Je-Ma 14h00, 20h00, Je-Me 17h00 D Me 14h30, 20h30 Patrick Dempsey se joint à Renée Zellweger pour ce nouveau chapitre de la vie de la célibataire préférée.</p>	<p>PREMIÈRE</p> <p>TROLLS - 3D 4/4 ans D Je-Me 14h15, 17h15 Irrévérencieux, rafraîchissant et délectant!</p>	<p>PREMIÈRE</p> <p>THE ACCOUNTANT 16/14 ans D Je-Me 14h15, 20h15 Un thriller hi-tech avec Ben Affleck dans le rôle d'un petit génie des maths qui travaille pour la mafia.</p>
<p>KITAG CINEMAS AVANT-PREMIÈRE: THE GIRL ON THE TRAIN Me 20h15 16/14 ans Edf</p>	<p>INFERNO Je-Ma 20h15 Je-Ma 14h30 12/14 ans D Edf</p>	<p>FINDET DORIE - 3D Je-Me 14h30, 17h30, Je-Ma 20h30 4/4 ans D</p>	<p>BOWLING BILLIARD SPORTBAR Un son plus réaliste que jamais. Un univers acoustique inédit avec des sons venant de devant, de derrière, et, désormais, de dessus.</p>
<p>BRIDGET JONES' BABY Je-Me 17h15 10/8 ans Edf</p>	<p>OUIJA: URSPRUNG DES BÖSEN Je-Me 20h30 16/14 ans D</p>	<p>WAR DOGS Je-Me 17h30 12/10 ans D</p>	<p>DOLBY ATMOS</p>

Reservations via KITAG CINEMAS Line au 0900 556 789 (CHF 1.50/min., + CHF 1.50 par appel, tarif réseau fixe) ou en ligne sur kitag.com

LE JOURNAL **du JURA**

DEPUIS 1863



LA NEUVEVILLE
La présidente de l'Association du cinéma tire sa révérence

PAGE 10

JEUDI 27 OCTOBRE 2016 | www.journaldujura.ch | N° 251 | CHF 3.20 | JA 2500 Bienne

Programme d'investissements ambitieux au budget 2017

MOUTIER Pas de mesures d'économie drastiques concernant le nouveau budget, même s'il navigue une fois encore dans les chiffres rouges.

Présentant un déficit de 1,23 million de francs, ledit budget sera soumis au Conseil de ville lundi. Le catalogue des investissements est riche.

Plusieurs projets figurent au menu dont la mise en place d'une déchetterie centralisée. Les investissements nets s'élèvent à 8 millions de francs. **PAGE 9**

Depuis bientôt un siècle, La Prévôtoise dompte les plus hauts sommets



CAS

CLUB ALPIN SUISSE Fondée à Court en 1916, la section Prévôtoise du CAS fêtera ses 100 ans d'existence samedi à Reconviiler. Ces derniers mois, elle a aussi édité une plaquette, relié La Rochette à Tourtemagne et offert une louche à toutes les cabanes gardiennées du pays. La centenaire compte surtout d'éminents sociétaires, dompteurs de plusieurs «8000». **PAGE 3**

CHEMINS PIÉTONS

Certaines communes sont à la traîne

PAGE 6

MTAH



MOUTIER

Le MTAH rend hommage à Florentin Garraux

PAGE 8

TENNIS

Le match entre Del Potro et Goffin promet beaucoup

PAGE 19

SOMMAIRE

Avis mortuaires	PAGE 12
Divertissement	PAGE 13
Voix romande	PAGES 22, 23
TV	PAGE 24



9771424962007 40043

DANIEL MÜLLER



BIENNE

Le capitaine de la Société de navigation lâche la barre

Directeur d'exploitation de la Société de navigation du lac de Biemme depuis six ans, Thomas Erne quittera ses fonctions dans quelques jours. Il tire un bilan positif de son passage à la tête de la plus grande entreprise touristique de la région. **PAGE 4**

LDD



HALTÉROPHILIE

Lab, meilleur vétérân au monde et figure du Challenge 210

Dimitri Lab a marqué de son empreinte le Challenge 210, dont la 46e édition se tient cette fin de semaine. Mais cette fois-ci, le Prévôtois (au centre), en pleine récupération après son titre de champion du monde vétérân, ira à Tramelan pour le plaisir avant tout. **PAGE 17**

22 VOIX ROMANDE



SOCIÉTÉ NEUCHÂTOISE TÉL. 032 341 18 14
Président: Eric Aellen
Bonjour chers Neuchâtois(es)
 Quand vous lirez cette Voix romande, il vous restera un jour pour vous inscrire pour les trépes.
 Ils/elles sont où les Neuchâtois(es)?
 Bonne semaine, à bientôt aux trépes.

NA



CLUB DE JASS ROMAND TÉL. 032 341 95 73
Président: Pierre-André Meister
Tournoi d'automne
 C'est par une magnifique journée et avec des couleurs automales que s'est déroulé le tournoi à la métairie de Prêles, aux Prés-d'Orvin.
 Tout le monde, comme d'habitude, a apprécié les repas choisis à la carte et préparés par Carole, la tenancière de la métairie. Merci à Carole et à son personnel qui nous a très bien reçu samedi. Le tournoi s'est joué en quatre manches de chibre. Voici le classement des cinq premiers: Ire Odette avec 5'286 pts, 2e Emma avec 5'234 pts, 3e Ada avec 5'227. Chaque personne a reçu du vin de Gléresse produit par Sandra et Rémio Gliaque. Ensuite: 4e Frieda avec 5'221 pts et 5e Otto avec 5'157 pts. Bravo à tout le monde.

Autochambre du 18 octobre

1er Jean-Pierre avec 4'305 pts, 2e Annemarie avec 4'106 pts, 3e Pierre-André avec 3'909 pts, 4e Christian avec 3'890 pts et 5e Jean avec 3'852 pts.

Calendrier

Important: le comité a décidé de ne plus poursuivre le chibre du 4e jeudi. Par conséquent, pas de jeux cartes ce soir à 17h. Mardi 1er novembre: chibre.

Anniversaire

Nous souhaitons un joyeux anniversaire à Fred le 30 octobre.

PAM



FC AURORE WWW.FCAURORE.CH
 CP 419 2501 Bienne
Nul dans la grisaille automnale
 Nos gars de la première équipe n'ont pu ramener mieux qu'un seul petit point de leur déplacement à Pieterlen. Seul buteur (Barko) pour un résultat de 1 à 1. Egalement un seul buteur (Kevin sur pénalty) pour une très courte victoire de notre deuxième équipe à Corsier, contre le FC La Sûze. Encore un petit effort le week-end prochain au Tilleul, pour en finir de ce grand tour.

Kermesse

Elle a eu lieu ce dernier vendredi. Il a fait froid, un peu trop pour que les enfants puissent profiter pleinement des jeux mis à disposition, mais l'ambiance était chaude, lorsque la ruelle des millions s'est mise à tourner. Quelques chanceux en auront profité pour gagner de beaux prix, merci aux généreux donateurs de lots et au Team buvette pour leur disponibilité.

Programme au Tilleul

Samedi 29/10/16, à 14h, Team Aurore-Etoile - FC Courrendlin Juniors B1.
 Dimanche 30/10/16, à 10h, FC Aurore Bienne - FC Opund 3e ligue, suivi, à 14h, FC Aurore Bienne - FC Bévillard-Mallery 4e ligue.

Buvette

Venez nombreux soutenir nos couleurs lors de ce dernier week-end du premier tour.

Buvette

Elle est naturellement ouverte, et un menu à midi vous est proposé, qu'on se dise.

A venir

Les activités continueront à la buvette de notre club avec: Vendredi 4 novembre, dès 18h; AfterWork et dès 20h jeu de poker. Vendredi 25 novembre, dès 18h; notre traditionnelle Fondue-Jass. Vendredi 9 décembre, dès 18h; Saint-Nicolas des enfants/Spaghetti-party sur inscription.

Le Momo



SOCIÉTÉ FRIBURGEOISE TÉL. 032 365 25 31
Présidente: Rose-Marie Biolley
Rappel
 Notre soirée Dillon-lit aura lieu le 3 novembre, à 18h, au restaurant des 3 Sapins. Nous comptons sur votre présence. Merci à tous.

Citation

Un sourire coûte moins cher que l'électricité mais donne autant de lumière.
 Bonne semaine à tous.

Claudine



CARTONS DU CŒUR WWW.CARTONSDUCEUR-BIELBIENNE.CH
Présidente: Anita Kobi, 032 341 22 17
Carnet noir (bis) Hommage à Anita
 Lorsque l'on tombe, deux semaines de suite, sur un avis mortuaire d'une personne de sa connaissance, les premières pensées qui vous viennent à l'esprit sont: c'est trop injuste! Elle était la joie de vivre, bonne épicurienne appétissante, simple d'âme d'une bonne table entre amis. Elle était pour les Cartons du Cœur, non seulement l'épouse de notre dévoué Michel, mais également une membre passive, fidèle, qui participait régulièrement à nos sorties. Danielle, si nous sommes soulagés que tes souffrances aient pris fin, ton sourire et ta gaieté vont nous manquer. Nous présentons à toute la famille Nicolet nos plus sincères condoléances et toute notre sympathie.

Récolte du 21 octobre

Nous adressons un immense merci à toutes les personnes qui nous ont si généreusement soutenues. Que vous ayez offert de la marchandise ou fait des dons, distribué des flyers ou rangé la marchandise sur place ou au local, vous avez tous contribué au succès de cette récolte. Nous pouvons annoncer 85 cartons et 1827 fr. récoltés. Vous soutien nous motive et nous encourage à continuer notre action, plus nécessaire que jamais, au vu du nombre d'appels que nous recevons.
 Belle semaine à tous.

Véronique



HARMONIE ORVIN WWW.FANFARE-ORVIN.CH
Président: Bernard Lécho, 032 358 16 77
Répetitions
 Selon le plan distribué par notre directeur.
Match au loto
 Samedi 29 octobre à la cantine.
Le mot de la semaine

Heureux ceux qui cultivent chez leurs enfants le talent de se réjouir de petites choses. (I. Gotthelf)



CLUB DE SCRABBLE TÉL. 032 331 61 73/032 341 18 14
Présidente: Lucette Chouleur
 Le Scrabble est un jeu très apprécié dans le monde. Le but du jeu de scrabble est d'obtenir le plus grand nombre en réalisant des mots à l'aide de lettres piochées au hasard. En posant ces lettres sur le plateau de scrabble, le joueur obtient des points, suivant la valeur des lettres et des cases sur lesquelles il fait figurer le mot. Un essai vous tente? Alors rejoignez-nous, nous nous retrouvons chaque jeudi de 14h à 16h30 environ, à l'hôtel Dufour, au 1er étage, à Bienne. A bientôt.

Lucette



CERCLE ROMAND TÉL. 032 323 93 69
Président: Claude Gautier
Assemblée générale d'automne
 93 sociétaires ont assisté, le vendredi 14 octobre 2016, à l'assemblée générale d'automne. Nicole Koller a été nommée membre honoraire pour 25 ans de sociétariat et Pierre-Alain Aeberhard, membre d'honneur pour 40 ans de sociétariat. Félicitations à ces deux personnes. Trois nouveaux membres ont été accueillis: Gabriëlle Forestier, Isa Triguera et Osvaldo Tala. Deux personnes ont démissionné. Depuis la dernière assemblée, le comité a malheureusement appris le décès de deux membres: Françoise Linder (membre actif) et Claude Rion (membre honoraire). A la suite de l'assemblée, un excellent repas a été servi et la soirée s'est terminée dans la bonne humeur.

Match aux cartes

Comme déjà annoncé, le match aux cartes aura lieu le vendredi 11 novembre 2016 à 19h30. Vous pouvez encore vous inscrire auprès de Joselyne Mouche, au numéro de téléphone 032 342 51 14 jusqu'au 4 novembre.

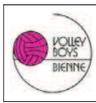
CLK



LA PERRUQUE TÉL. 079 611 16 79
Société ornithologique
Notre prochaine rencontre
 Elle est prévue le 26 novembre prochain, à Busswil, à 17h30, pour le souper de Noël. Veuillez faire parvenir vos inscriptions jusqu'au 19 novembre, en appelant Antoinette au 079 439 24 22. Pour cette occasion, nous faisons appel à vos dons de pâtisseries pour accompagner le café. Merci et à bientôt.

Bonne fin de semaine.

Votre chroniqueur



VOLLEYBOYS BIENNE WWW.VOLLEYBOYS.CH
Président: Marco Severino, 079 407 88 09
Prochains matchs
 Vendredi 21.10, derbies au NG: VB jouant à la maison, il y avait plus de supporters pour les équipes de Nidau (ambiance assez particulière).
 D: VB - VBC Nidau = 0 - 3 (17:25, 18:25, 21:25). Malgré la défaite, bon match nos dames.
 HZ: VB - VBC Nidau = 0 - 3 (17:25, 11:25, 15:25). Pas de miracle, face à cette équipe ayant l'expérience de trois à quatre ans en 2e ligue, nos jeunes ne peuvent que progresser.

Prochains matchs

Jeudi 27.10, 20h45, salle C2T Le Landeron: H2 - VBC E2A - VB
 Jeudi 27.10, 20h45, salle ESMA Malley: D2 - BMV92 A - VB
 Vendredi 28.10, 20h30, NG: H1 - VB - VBC Delémont
 Samedi 29.10, 17h, salle ECCC: match de coupe D - VBC Delémont - VB
 Samedi 29.10, 17h, NG: D3 - VB - Montfaucon GS

Amis et fans de VB, allez soutenir nos équipes.

VER



STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION WWW.SJE.CH
Présidente: Chantal Garbani, 079 357 25 05

Chers amis émulateurs,

Une vingtaine de personnes ont pu apprécier, samedi passé, le repas chasse chez Soldati au restaurant du Cerf à Sonceboz. Ce fut une soirée bien sympathique, au cours de laquelle nous avons pu faire connaissance de nouveaux membres de notre section.

Nos prochaines activités sont programmées

Dimanche 11 décembre 2016: visite commentée publique, en français, de l'exposition «Lichtenstein, les collections précieuses» au Kunstmuseum de Bienne, à 11h30.
 Vendredi 3 mars 2017: assemblée générale de notre section à 18h30.
 Samedi 8 avril 2017: visite d'une fabrique de cor des Alpes.
 Samedi 13 mai 2017: assemblée générale de la SJE à la salle de paroisse St Paul, à Bienne, à 10h.
 Samedi 17 juin 2017: visite du musée Chaplin à Corsier/Nevey.
 Faites-nous part de vos idées de sorties, nous en tiendrons compte. Et invitez vos amis pour faire connaître l'émulation.
 Bien chaleureusement.

Chantal



FC ÉVILARD WWW.FCEVILARD.CH
Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20

Le tour d'automne arrive à son terme

Toutes nos équipes de juniors ont terminé leur compétition officielle la semaine dernière. Nos plus petits, les F à la Champagne pour le tournoi du FC Azzurri et les F à Orpund et Bèren. En championnat, les D ont gagné leur dernier match 5 à 1 face à Schupfelin, et les C l'ont emporté 4 à 2 face à Azzurri.
 Par contre, nos juniors B ont terminé sur un nouveau revers face à Boujean 3/4.

Jubilé des 70 ans de notre club

Avec près de 180 personnes qui nous ont fait l'honneur de s'inscrire à notre soirée festive choucroute à la salle communale, les organisateurs ont réussi leur pari d'une manière éblouissante samedi dernier. Dans une chaude ambiance tyrolienne et avec l'engagement magnifique de nombreux bénévoles, dont nos joueurs de l'équipe fanion, la fête a été une réussite totale et a permis un moment de convivialité et de retrouvailles, alimenté de souvenirs proches et lointains pour les amis du club.

Un grand merci à tous les convives, aux autorités communales, à la bourgeoisie d'Évilard, ainsi qu'aux sponsors du club et de la soirée, sans qui un tel rendez-vous n'aurait pas été possible.

Dernier match

Dimanche 30 octobre à 15h: Courtelary - Évilard (1re).

Nouvelles du palais

Ce soir, vous pourrez déguster des lasagnes préparées par Claudine Chapuis. Alors que jeudi prochain, le menu se composera de salinibocca et risotto au champagne, avec Walter Etter et Fredly Ley à la baguette.

Ronald



CROSS-CLUB NIDAU WWW.CCNIDAU.CH
Président: Pierre-Louis Wermeille, 032 953 10 46

Soirée fondue

Un bon moment de convivialité autour d'une table à refaire le monde, tout en buvant l'apéritif avant de savourer une bonne fondue. Soyez nombreux à cette soirée familiale, qui aura lieu samedi 19 novembre, dès 15h, au chalet du Roc aux Prés-d'Orvin. Inscriptions: le mardi soir ou en contactant Pierre-André.

Les 10 bornes de Courtelary

Bravo à Vincent en 45'39, Frédéric en 46'48, Muriel en 49'56 et Barbara en 53'08.

Bienne-Macolin

Une jolie course de côte de 78km qu'ont avalé Franco Di Gregorio en 47'54, Heinz en 52'45, Mamoun en 56'04 et André en 1h05'54.

Recherche

Comme il vous l'a été signalé, Pierre-André quitte le comité du club, après de très nombreuses années passées au poste de responsable des divertissements. A ce jour, personne ne s'est manifesté pour le remplacer. Il est important pour notre société d'avoir un comité au complet. Pierre-André ou moi-même sommes prêts à vous renseigner sur les fonctions du poste en question, et attendons avec impatience que vous exprimiez votre intérêt, d'ici à l'AG, qui aura lieu le 4 février 2017.

Pierluo



SK-CLUB ÉVILARD TÉL. 079 251 12 77
Président: Bernard Caspard

Une soupe aux pois riche en tradition

Avec les feuilles qui tombent et le brouillard en plaine, quoi de mieux que réchauffer le regard en profitant de la vue splendide offerte par notre chalet? La bonne occasion vous est offerte par la traditionnelle soupe aux pois concoctée par notre président Bernard Caspard.

Manger de la soupe ne sert pas uniquement à grandir! Ce repas nous ancre dans des traditions qui remontent à l'antiquité! Eh oui, figurez-vous qu'elle est mentionnée dans «Les Oiseaux» d'Aristophane (414 av. J.-C.), et, selon une source, qu'elle était vendue, chaude, dans les rues d'Athènes vers 500 à 400 av. J.-C. Depuis, la soupe aux pois fait partie, avec de nombreuses variations, de la cuisine de nombreuses cultures. En Allemagne, en Finlande, en Australie et au Canada, la recette est déclinée avec différents types de variétés, de légumes et d'herbes aromatiques.
 C'est le secret de la soupe aux pois à Bernard? Réponse: le samedi 5 novembre, dès 11h! Les places étant limitées, merci de vous inscrire, au plus vite, auprès de Bernard au 079 251 12 77 ou caspard@bluewin.ch

Claudie



PÉTANQUE OMEGA WWW.PETAÑQUEOMEGA.CH
Président: Willy Jeanguenin, 032 341 90 11

Grützi mittend.

Concours
 Le 26 de ce mois, notre traditionnel tournoi de jass-pétanque déroulera ses fastes. Les inscriptions sont dorées et déjà ouvertes chez Fanny, donc n'hésitez pas à vous annoncer. Entre les cartes et les boules, ça va batailler sec!

Corvée

Pour rappel, la corvée de nettoyage du bouloardome et de ses extérieurs se fait ce samedi 29. Déprogrammées vos courses au supermarché du coin, votre sera de 11h, ainsi que la tonte du gazon pour venir donner un coup de main, le club vous en aura très reconnaissant. Et plus il y a de monde, plus vite la corvée est pléée et plus vite on se retrouve à l'apéritif!

Pensée

Nous adressons tous nos vœux de prompt rétablissement à Luciana, qui a dû être hospitalisée, et nous attendons impatiemment son retour au bouloardome.
 Voilà, il ne me reste plus qu'à vous souhaiter une bonne fin de semaine, ainsi qu'un chouette week-end.

Eric



BRIDGE CLUB WWW.BRIDGE-BIENNE.CH
Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27

Dix paquets ont participé au tournoi du 4 octobre. Ont atteint un résultat supérieur à 50%: 1er MM. P. Peroni/P. Zuber (66,67%); 2e MM. E. Kobi/J. Tissot (61,11%); 3e MM. C. Hirschi/S. Waite (56,48%); 4e MM. B. Grob/G. Gob; 5e MM. G. Evard/R. Husser.

Le tournoi du 11 octobre a vu 12 paires s'affronter. Ont obtenu un résultat supérieur à 50%: 1er Mme C. Hirschi/M. Peroni (67,78%); 2e MM. E. Kobi/J. Tissot (65,93%); 3e MM. M. Auberson/M. Vuilleumier (56,67%); 4e MM. L. Eruymy/M.-A. Zeldler.
 Neuf paires ont pris part au tournoi du 18 octobre. Se sont qualifiés, avec plus de 50%: 1er MM. E. Kobi/P. Peroni (61,53%); 2e M. Auberson/M. Antenen/M. P. Röllli - MM. C. Niklaus/M. Zingg (58,33%); 3e MM. A. Hitzinger/C. Ruf.

Dix paires de notre club étaient inscrites au simultanée samedi du 19 octobre. Ont atteint 50%: 1er Mme A. Baumann/M. M. Fahmi (62,50%); 2e MM. E. Kobi/P. Peroni (60,65%); 3e MM. G. Evard/M. Zingg (56,94%); 4e MM. G. Grob/C. Hirschi; 5e Mme M. Antenen/M. P. Röllli.

Pour rappel, nos assises annuelles se tiendront le 15 novembre prochain, à 19h, dans nos locaux.



LA CHORALE DE BIENNE WWW.CHORALE-BIENNE.CH
Anniversaires
 Rien à signaler.
 Prochaines manifestations
Concert d'automne

Concert d'automne à Saint-Paul.

C'est avec un programme riche et varié qui sera accompagné par la pianiste Dagmar Clottu. Notre concert débutera à 17h. La Chorale vous remercie de votre visite et, fidèle à sa tradition, vous invite à partager le verre de l'amitié, qui vous sera servi à l'issue du concert, dans le hall d'entrée de la grande salle.

Concert de l'Avent

Le 11 décembre, ce sera en l'église de Saint-Nicolas que notre concert de l'Avent a été agendé. Le quatuor à cordes Scherzando participera à cet événement et nous accompagnera dans une partie du programme de cette soirée. Nous vous remercions de votre soutien en participant à ce moment de l'Avent musical.

Prochaines rencontres au chalet

Notre dernière rencontre de l'année se déroulera le dimanche 13 novembre, avec le repas de la St-Martin, variante Marius. Nous vous attendons nombreux. Ne manquez pas de vous inscrire, ce pour avoir assez dans votre assiette!!
Jean-Claude



LES BRANLE-GROTTEES WWW.BRANLE-GROTTEES.CH
Président: Walter Theilgass, 076 416 69 40

Echos des Marmouzets

Répétition devant les micros de Benja, afin de peaufiner les chants et de leur donner la bonne couleur. A l'heure où vous lisez ces lignes, notre bulletin est sorti de presse. Je vous rappelle notre concert du dimanche 20 novembre, dès 10h, au restaurant Cerle Romand de Bienne. Pour nos inscriptions: 032 355 13 19 ou 079 467 69 22 ou encore par e-mail: dinat@bluewin.ch. Bonne semaine à tous.

Bébert



SOF ET SOT ROMANDS TÉL. 032 342 02 94
Président: Michel Lalli

Adieu Claude

Notre ami Claude Rion, membre d'honneur de notre société de tir, nous a quittés le 26 septembre. Tireur assidu, il avait participé, durant un demi-siècle, à toutes les sorties officielles de la société et à tous les tirés tréfeués. Après sa retraite professionnelle, Claude avait assumé la charge de chef de tir à 300m pendant huit ans, se déplaçant souvent par e-mail: dinat@bluewin.ch. Bonne semaine à tous.

PAISON

Le nouveau vol aux armes à air comprimé reprendra lundi 31 octobre. Les entraînements ont lieu de 18h30 à 19h30.

Prochain comité

Lundi 31 octobre à 19h30, restaurant Zollhaus.

Repas palmarès

Dimanche 6 novembre, à partir de 11h30, repas à 12h30 (rôti de bœuf, patates au four), suivi du palmarès 2016 et de la distribution des prix. Annoncez-vous à l'association jusqu'au mardi 1er novembre.

Souper du comité

Un grand merci mercredi 16 novembre à 19h.

Prochain communiqué

3 novembre.

JMB



L'AUDACIEUSE WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH
Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22

Il est de retour

Et oui, toutes les bonnes choses ont une fin. Votre présidente et son chef du matériel sont de retour de leur voyage aux Etats-Unis et au Mexique. Ils participent à nouveau régulièrement à nos rendez-vous musicaux. Mercredi passé, ils ont même offert la venue de l'amitié, en souvenir de leur anniversaire commun passé à Acapulco le 3 octobre dernier.

Il est né

Le nouveau morceau (un très joli chachacha) qui s'intitule Tschachana. Il a été composé par notre directeur d'honneur, Hubert Prière, que nous remercions pour son inspiration. Les partitions sentent encore l'encre de l'imprimerie et ont été distribuées mercredi passé.

Un grand merci

A notre percussionniste Marcel Pin, qui nous a fait don d'une énorme courge de longue conservation dont nous avons fait de la soupe. Celle-ci sera offerte à l'occasion de la répétition de mercredi, alors que la famille Probst sera de retour de leur voyage en Chine.
 Bonne semaine et à la prochaine!



SK-CLUB ROMAND WWW.SKCLUBROMANDBIENNE.CH
Président: Claude Perrenoud

Titis 2016

Titis 2016, super les gens, on fa fait, on y était. Malheureusement, tout aura changé maintenant. Il s'agit d'une pensée émise à notre ami Michel Nicolet, qui venait régulièrement aux événements du SK-club comme la fête de Noël, la radette party et même les chaïgènes, à l'époque où Roberto allait encore les chercher chez lui dans les Dolomites, accompagné de sa très chère et fort sympathique épouse Danielle. Danielle a quitté ce monde et son époux bien trop tôt, mais ne dit-on pas que se sont les meilleures qui partent en premier.

CONFRÉRIE DE L'AMICALE DU VIN

Président: Alexandre Zbinden, 079 718 10 60

Bonjour à tous,

Vendredi 14 octobre 2016, nous nous sommes retrouvés dans le salon de la Résidence au Lac, à Bienne, où il ont été accueilli quatre nouveaux membres. C'est dans une ambiance décontractée que ces futurs chevaliers ont été présentés à leurs parrains et marraines, à savoir Mirella Stieble (par Fatima Simon), M. Jean-Marie Claret (par Alexandre Zbinden), M. Raphaël Queler (par



Une pelote rouge bien intrigante ces jours devant la gare de Bienne. TANIA LANDER



AMICALE ROMANDE NIDAU TÉL. 032 331 02 44

Présidente: Anne-Marie Sunier
Assemblée générale du samedi 26 novembre
 L'invitation pour notre 26^e assemblée générale a été envoyée par courrier postal à tous nos membres. Cette assemblée aura lieu dès 17h, le samedi 26 novembre, au Romantico, à Port. Elle sera suivie par un apéritif offert par la société, d'un repas - menu unique: fondue chinoise - le tout agrémenté par une superbe tombola.

Comme à l'accoutumée, afin d'être en mesure de vous présenter une super tombola, nous avons besoin de votre aide, c'est-à-dire de vos lots. Lots qui sont à apporter à Anne-Marie Sunier, Strandweg 4 à Nidau, jusqu'au vendredi 11 novembre au plus tard.

Par avance, merci pour tout.
 Pour rappel, l'Assemblée est ouverte uniquement aux membres de la société, quant à la soirée et tombola, celles-ci sont ouvertes à tous, vous pouvez donc inviter votre famille, vos amis et/ou connaissances.
 Bonne semaine à tous **Suze**



LA VALAISANNE TÉL. 032 757 31 30

Président: Jean-Yves Henzen
Radette (suite)

Une rétrospective de notre radette à Plagne est faite, et d'entrée, Pierre demande à ce que l'an prochain le même Johannisberg que cette année soit servi aux personnes qui préparent la salle de fête! Pour le dimanche, nous allons changer quelque peu l'encasement des radettes et des boissons. Des propositions d'améliorations seront faites à l'assemblée d'août. Afin de faciliter la tâche des radeteurs pour le nettoyage des fours, nous allons nommer un responsable. Des mesures seront prises pour que les boissons alcoolisées ou non soient en suffisance, car il n'est pas aisé de connaître à l'avance la température extérieure et les envies de nos convives, car cela change énormément d'une année à l'autre, mais tout va être sous contrôle l'an prochain!
 Les comptes sont donnés par le président. Nous sommes contents, c'est une bonne cuvée!

Radette privée
 Pierre nous dit qu'une personne a demandé des offres pour que nous organisions une radette, aussi à Plagne, pour 60 personnes. Il demande à l'assemblée si nous sommes disposés à la faire. Comme la réponse est positive, il va le faire nécessaire.

Sortie d'automne
 Jean-Yves nous rappelle que nous avons rendez-vous à 8h, au parking SMH.
Divers
 Lucien remercie Pierre pour l'organisation de la radette; nous recevons les salutations de Suzanne Walter et de Suzy.
 A la fin de l'assemblée, Lucie nous offre une tournée... parce qu'elle nous aime bien dit-elle! Pierre et Maurice en font autant. Merci à tous trois. **Jo la Terreur**

MUSÉES

BELLELAY

Musée de la Tête de Moine

Le Domaine 1 032 484 03 16
 www.domaine-bellelay.ch
 Ouvert: MA-DI 10h-18h (juin-septembre);
 ME-DI 11h-18h (octobre-mai).

BIENNE

Centre PasquArt

Faubourg du Lac 71-73, 032 322 55 86.
 www.pasquart.ch
 Ouvert: ME/VE 12h-18h; JE 12h-20h;
 SA/DI 11h-18h.

Musée Centre Müller

Chemin des Saules 34, 032 322 36 36.
 www.mullermachines.com
 Visites guidées sur RDV.

Musée de l'Absurde

Rue Haute 19 www.absurde.ch
 Ouvert: JE/VE 17h-20h; SA 13h-19h ou sur
 demande par courriel à info@absurde.ch

Musée Omega

Rue Jakob-Stämpfli 96, 032 343 91 31.
 www.omegamuseum.com.
 Ouvert: MA-VE 10h-18h; SA 11h-17h.

Nouveau Musée Bienne NMB

Promenade de la Suze 24-28 /
 Faubourg du Lac 50-56, 032 328 70 30/31.
 www.nmbienne.ch
 Ouvert: MA-DI 11h-17h.

BRUGG

Musée national de vélo

Dans l'ancien restaurant Du Pont,
 Hauptstrasse 5, 079 442 42 08.
 www.velo-museum.ch
 Ouvert: SA/DI 10h-17h (Pâques-novembre);
 ou sur demande. Entrée libre.

LA CHAUX-DE-FONDS

Musée d'histoire

Rue des Musées 31, 032 967 60 88.
 www.mhcd.ch
 Ouvert: MA-DI 10h-17h.

Musée d'histoire naturelle

Avenue Léopold-Robert 63, 032 967 60 71.
 Horaire à consulter sur www.mhnc.ch

Musée des civilisations de l'Islam - mucivi

Avenue Léopold-Robert 109, 032 910 52 32.
 www.mucivi.ch
 Ouvert: MA-DI 10h-17h.

Musée international d'horlogerie

«L'homme et le temps»
 Rue des Musées 29, 032 967 68 61.
 www.mih.ch
 Ouvert: MA-DI 10h-17h.

Musée paysan et artisanal

Rue des Crêtes 148, 032 967 65 60.
 www.mppays.ch
 Ouvert: janvier-février, ME/SA-DI 14h-17h;
 mars, fermé; avril-octobre, MA-DI 14h-17h;
 novembre-décembre, ME/SA/DI 14h-17h.

CORCELLES

Musée du Martinet

Route Principale 39, 079 456 88 12.
 martinet.corcelles@bluewin.ch
 Ouverture et visites guidées sur demande.

DELEMONT

Musée jurassien d'art et d'histoire

52, rue du 23-juin, 032 422 80 77.
 www.mjah.ch
 Ouvert: MA-VE 14h-17h; SA/DI 11h-18h.

EVILARD

Le «P'tit Musée Historique»

Route Principale 37, 032 329 91 00.
 www.evillard.ch
 Ouvert: selon horaire de l'administration
 communale.

LES GENEVEZ

Musée rural jurassien

Haut du Village 9, 032 484 00 80.
 www.museerural.ch
 Ouvert: 30 octobre (dernier dimanche) de
 14h à 17h. En hiver: visite chaque jour, sur
 demande dès six personnes.

GRANDVAL

Maison du Banneret Wisard

Place du Banneret Wisard 1, 032 499 97 55.
 www.banneret-wisard.ch
 Visites guidées sur demande.

LE LANDERON

Musée du mouton

Domaine de Bel-Air, 076 419 15 30.
 www.brebis.ch

LE LOCLE

Musée des beaux-arts

Rue Marie-Anne-Calame 6, 032 933 89 50.
 www.mbal.ch
 Ouvert: MA-VE 12h30-17h; SA/DI 11h-17h.

Musée d'horlogerie

Route des Monts 65, 032 933 89 80.
 www.mhl-monts.ch
 Ouvert: mai-octobre, MA-DI 10h-17h;
 novembre-avril, MA-DI 14h-17h.

MOUTIER

Musée du tour automatique et d'histoire de Moutier

Rue Industrielle 121, 032 493 68 42
 www.museedutour.ch
 Ouvert: VE 14h-18h; ou sur RDV.

Musée jurassien des Arts

Rue Centrale 4, 032 493 36 77.
 www.musee-moutier.ch
 Ouvert: ME 16h-20h; JE-DI 14h-18h.

NEUCHÂTEL

Musée d'ethnographie MEN

Rue Saint-Nicolas 4, 032 717 60 60.
 www.mench.ch
 Ouvert: MA-DI 10h-17h (y compris jours
 fériés). Entrée libre le ME.

Muséum d'histoire naturelle MHN

Rue des Terraux 14, 032 717 79 60.
 www.museum-neuchatel.ch
 Ouvert: MA-DI 10h-18h. Entrée libre le ME.
 Se renseigner pendant les jours fériés.

Musée d'art et d'histoire MAHN

Eplanade Léopold-Robert 1, 032 717 79 20.
 www.mahn.ch
 Ouvert: MA-DI 11h-18h. Se renseigner
 pendant les jours fériés.

LA NEUVEVILLE

Musée d'art et d'histoire

Ruelle de l'Hotel de Ville 11, 032 751 48 28.
 www.museelaneuveville.ch
 Ouvert: DI 14h30-17h30 (avril-octobre).
 Entrée libre.

NIDAU

Musée du Château

Rue-Principale 6, 031 635 25 00.
 www.schlossmuseumnidau.ch
 Ouvert: LU-VE 8h-18h; SA/DI 10h-16h. Entrée
 gratuite. Visites guidées sur demande.

LE NOIRMONT

La Balade de Séprias

Sculptures en plein air.
 www.balade-seprias.ch

Musée de la boîte de montre

Rue des Colverts 2, 032 957 65 67
 www.museedelaboitedemontre.ch
 Ouvert: sur réservation.

ORVIN

Maison des Sarrasins

Cœur du vieux village, 032 358 18 35.
 www.orvin.ch
 Ouvert sur demande; fermé en hiver.

SAINT-IMIER

Musée

Rue Saint-Martin 8, 032 941 14 54.
 www.musee-de-saint-imier.ch
 Ouvert: JE 14h-17h; DI 10h-12h et 14h-17h;
 sur RDV (pour groupes).

Musée des minéraux

Passage Central 6, 032 941 16 02.
 www.jurabemois.ch, 032 942 39 42.

Musée Longines

032 942 54 25. www.longines.com
 Ouvert: LU-VE 9h-12h/14h-17h; sur RDV.

SEELAND

Ile Saint-Pierre

Contact: Tourisme Bienn Seeland, pl de la
 Gare 12, Bienn.
 032 329 84 84, www.bienn-seeland.ch

Musée de la vigne du lac de Bienn «Le Fornel»

Gléresse, 032 315 21 32.
 www.rebbaumuseum.ch
 Ouvert: MA-JE 9h-11h.

Musée palafittique

Locras (Lüscherz), Hauptstrasse 19,
 032 338 21 38. www.pfalbaumuseum.ch
 Ouvert: 1er et 3e DI du mois 14h-17h (juin-
 octobre); ou sur RDV.

Musée lacustre

Locras (Lüscherz), 032 338 12 27.
 www.luescherz.ch

SONVILIER

Musée communal

Place du Collège 1, 032 941 11 20.
 www.sonvilier.ch

Musée de la forge

Ouvert: LU-VE 8h-12h; égal, JE 13h-30-17h30.

TAVANNES

Expo Digger

Route de Pierre-Pertuis 26, 079 257 47 84.
 www.expo-digger.ch
 Ouvert: du 10 mars au 30 novembre;
 sur réservation uniquement.

KITAG cinémas **cinedome 12345** **TISSOT ARENA**

<p>DOCTOR STRANGE – 3D 12/10 ans Je-Me 14h45, 17h30, 20h30 D Edf</p> <p>Film fantastique avec Benedict Cumberbatch, Rachel McAdams et Tilda Swinton.</p>	<p>KUBO – DER TAPFERE SAMURAI 3D: Je-Ma 20h15 8/6 ans D D Je-Me 14h15</p> <p>Une épopée fantastique dont l'intrigue se déroule dans un Japon fantasmé par les studios Laika.</p>	<p>STÖRCHER – ABENTEUER IM ANFLUG – 3D 6/4 ans D D Je-Me 17h15</p> <p>Le mythe de la cigogne livreuse de bébés revisité.</p>	<p>THE GIRL ON THE TRAIN 16/14 J D Edf Do-Mi 14:30, 20:15 Do-Mi 17:15</p> <p>Adaptation du best-seller mondial de Paula Hawkins.</p>
<p>KITAG CINEMAS Opera Live: ANASTASIA Me 20h15 4/4 ans</p>	<p>BRIDGET JONES' BABY Je-Me 20h00 10/8 ans D</p>	<p>INFERNO Je-Me 17h00 14/12 ans D</p>	<p>cinebowling BOWLING BILLIARD SPORTSBAR</p>
<p>TROLLS – 3D Je-Me 14h30 4/4 ans D</p>	<p>FINDET DORIE – 3D Je-Me 14h15 4/4 ans D</p>	<p>THE ACCOUNTANT Je-Me 17h00 16/14 ans D</p>	<p>DOLBY ATMOS Un son plus réaliste que jamais. Un univers acoustique inédit, avec des sons venant de devant, de derrière, et, désormais, de dessus.</p>

Reservations via KITAG CINEMAS Line au 0900 556 789 (CHF 1.50/min. + CHF 1.50 par appel, tarif réseau fixe) ou en ligne sur kitag.com **kitag.com**